Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 3. septembra 2002,

ktorým sa stanovujú revidované ekologické kritériá na udelenie environmentálnej značky spoločenstva posteľovým matracom a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 98/634/ES

(Oznámené pod číslom dokumentu C(2002) 3293)

(Text s významom pre EHP)

(2002/740/ES)

(Ú. v. ES L 236, 4.9.2002, s. 10)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Rozhodnutie Komisie 2007/457/ES z 21. júna 2007	L 173	29	3.7.2007

▼B

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 3. septembra 2002,

ktorým sa stanovujú revidované ekologické kritériá na udelenie environmentálnej značky spoločenstva posteľovým matracom a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 98/634/ES

(Oznámené pod číslom dokumentu C(2002) 3293)

(Text s významom pre EHP)

(2002/740/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie (ES) č. 1980/2000 Európskeho parlamentu a Rady zo 17. júla 2000 o zrevidovanom systéme udeľovania environmentálnej značky ([1]) spoločenstva a najmä na druhý pododsek jeho článku 6 odsek 1,

keďže:

(1) podľa nariadenia (ES) č. 1980/2000 sa environmentálna značka spoločenstva môže udeliť výrobku, ktorého vlastnosti mu umožňujú, aby významne prispel k zlepšeniu vo vzťahu ku kľúčovým environmentálnym aspektom;

(2) nariadenie (ES) č. 1980/2000 stanovuje, že osobitné kritériá pre udelenie environmentálnej značky sa ustanovia podľa skupín výrobkov;

(3) stanovuje tiež, že preskúmanie kritérií pre udelenie environmentálnej značky, ako aj požiadaviek na hodnotenie a overovanie týkajúce sa kritérií sa uskutoční načas pred ukončením platnosti kritérií stanovených pre každú skupinu výrobkov. Výsledkom tohto preskúmania bude návrh na predĺženie, zrušenie alebo zmenu;

(4) je potrebné revidovať ekologické kritériá ustanovené rozhodnutím Komisie 98/634/ES z 2. októbra 1998, ktorým sa stanovujú ekologické kritériá pre udelenie environmentálnej značky spoločenstva posteľovým matracom ([2]), aby odrážali vývoj na trhu. Zároveň by sa malo zmeniť obdobie platnosti tohto rozhodnutia, ktoré bolo rozhodnutím 2001/540/ES ([3]) predĺžené a mala by sa zmeniť definícia skupiny výrobkov;

(5) by sa malo prijať nové rozhodnutie Komisie, ktorým sa ustanovia osobitné ekologické kritériá pre túto skupinu výrobkov, ktoré budú v platnosti päť rokov;

(6) je potrebné, aby na obmedzené časové obdobie maximálne 18 mesiacov platili súčasne tak nové kritériá ustanovené týmto rozhodnutím, ako aj kritériá predtým ustanovené rozhodnutím 98/634/ES, aby sa spoločnostiam, ktorým bola pred prijatím tohto nového rozhodnutia udelená environmentálna značka na ich výrobky, alebo požiadali o jej udelenie pred dňom, keď sa začalo uplatňovať toto rozhodnutie, poskytol dostatočný čas na prispôsobenie týchto výrobkov novým kritériám;

(7) opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí sú založené na návrhu kritérií, ktoré vypracovala Rada pre environmentálne označovanie

([1]) Ú. v. ES L 237, 21.9.2000, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 302, 12.11.1998, s. 31.
([3]) Ú. v. ES L 194, 18.7.2001, s. 50.

▼B

Európskej únie zriadená podľa článku 13 nariadenia (ES) č. 1980/2000;

(8) opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 1980/2000,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Aby mohla byť posteľovému matracu udelená environmentálna značka spoločenstva podľa nariadenia (ES) 1980/2000, musí patriť do skupiny výrobkov „posteľové matrace“ definovanej v článku 2 a musí vyhovovať ekologickým kritériám stanoveným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

1. Skupina výrobkov „posteľové matrace“ obsahuje:

a) posteľové matrace v zmysle odseku 2;

b) latexovú penu na použitie v posteľových matracoch;

c) polyuretánovú penu na použitie v posteľových matracoch.

2. „Posteľové matrace“ znamenajú výrobky, ktoré slúžia ako podložky na spanie alebo oddych pozostávajúce z poťahu z pevnej látky s výplňou a ktoré sa môžu ukladať na podpornú posteľovú konštrukciu.

Do tejto skupiny výrobkov patria pružinové matrace s kostrou, ktoré sú definované ako čalúnená podložka do postele pozostávajúca z pružín a výplne na pevnej kostre, ktorá sa používa ako konštrukcia postele alebo samostatne, kombinovaná s matracovou podložkou, ktorá nie je určená na samostatné používanie.

Nafukovacie matrace a vodné matrace do tejto skupiny výrobkov nepatria.

Článok 3

Na administratívne účely bude skupine výrobkov „posteľové matrace“ pridelené kódové číslo „014“.

Článok 4

Článok 3 rozhodnutia 98/634/ES sa nahrádza takto:

„Článok 3

Definícia skupiny výrobkov a osobitné ekologické kritériá pre skupinu výrobkov sa budú uplatňovať do 31. januára 2004.“

▼M1

Článok 5

Ekologické kritériá pre skupinu výrobkov „posteľové matrace“, ako aj súvisiace požiadavky na hodnotenie a overovanie sú platné do 28. februára 2009.

▼B

Článok 6

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

▼B

PRÍLOHA

RÁMEC

Ciele kritérií

Tieto kritériá sú zamerané najmä na:

— obmedzenie používania látok škodlivých pre životné prostredie,

— zníženie úrovne jedovatých rezíduí,

— podporu trvanlivejšieho výrobku.

Kritériá sú stanovené tak, aby sa podporilo označovanie posteľových matracov, ktoré majú menší vplyv na životné prostredie.

Požiadavky na hodnotenie a overovanie

Osobitné požiadavky na hodnotenie a overovanie sa uvádzajú v rámci každého kritéria.

V prípade, keď sa od žiadateľa vyžaduje, aby predložil vyhlásenia, dokumentáciu, analýzy, správy zo skúšok alebo iný dôkaz potvrdzujúci súlad s kritériami, rozumie sa, že tieto dokumenty môžu podľa potreby pochádzať od žiadateľa a/alebo jeho dodávateľa (dodávateľov) a/alebo ich dodávateľa (dodávateľov) atď.

Správy zo skúšok musia vyhotoviť nezávislé laboratóriá (tretia strana). Príslušný orgán, ktorý hodnotí žiadosť, však môže výnimočne prijať správy zo skúšok zo zodpovedajúcich akreditovaných vnútropodnikových laboratórií.

V prípade potreby sa môžu použiť iné metódy skúšok, ako sú uvedené v každom kritériu, ak príslušný orgán posudzujúci žiadosť ich uzná za rovnocenné.

Príslušné orgány môžu v prípade potreby vyžadovať podpornú dokumentáciu a vykonať nezávislé overenia.

Príslušným orgánom sa odporúča, aby pri hodnotení žiadostí a sledovaní súladu s kritériami zohľadňovali vykonávanie uznávaných systémov environmentálneho manažérstva, ako sú EMAS alebo EN ISO14001 (Poznámka: vykonávanie takýchto manažérskych systémov sa nevyžaduje.).

Poznámka: Pre tieto materiály sú stanovené osobitné kritériá: latexová pena, polyuretánová pena, drôty a pružiny, kokosové vlákna, drevné a textilné vlákna a tkaniny. Ostatné materiály, pre ktoré nie sú stanovené žiadne osobitné kritériá pre materiál, sú povolené. Kritériá pre latexovú penu, polyuretánovú penu alebo kokosové vlákna musia byť splnené iba v prípade, keď takýto materiál tvorí viac ako 5 % celkovej hmotnosti matraca.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ predloží podrobnú informáciu týkajúcu sa zloženia materiálu matraca.

KRITÉRIÁ

1. ***Latexová pena***

   Poznámka: Tieto kritériá musia byť splnené iba v prípade, keď latexová pena tvorí viac ako 5 % celkovej hmotnosti matraca.

   a) **Extrahovateľné ťažké kovy**: koncentrácie týchto kovov nesmú byť vyššie ako tieto hodnoty:

antimón	0,5 ppm
arzén	0,5 ppm
olovo	0,5 ppm
kadmium	0,1 ppm
chróm (celkový)	1,0 ppm
kobalt	0,5 ppm
meď	2,0 ppm
nikel	1,0 ppm
ortuť	0,02 ppm

▼B

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne správu zo skúšky pri použití nasledujúcej skúšobnej metódy: Pomletá vzorka sa extrahuje podľa DIN 38414-S4, L/S = 10. Filtruje sa cez 0,45 µm membránový filter. Analýza pomocou atómovej emisnej spektroskopie s indukčnou spojitou plazmou (ICP-AES) alebo s hydridom, alebo technikou studených pár.

b) **Formaldehyd**: Koncentrácia formaldehydu nameraná podľa EN ISO 14184-1 nesmie byť vyššia ako 30 ppm. Alternatívne nesmie byť vyššia ako 0,01 mg/m^3 nameraná komorovou skúškou.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne správu zo skúšky pri použití nasledujúcej skúšobnej metódy: EN ISO 14184-1. Vzorka o hmotnosti 1 g so 100 g vody sa zahrieva 1 hodinu pri teplote 40 °C. Formaldehyd v extrakte sa analyzuje fotometricky s acetylacetónom.

Alternatívne sa môže použiť skúška v emisnej komore: podľa ENV 13419-1 pre odber vzoriek vzduchu a analýzu podľa EN ISO 16000-3 alebo VDI 3484-1. Vzorka sa musí odobrať v časovom období kratšom ako jeden týždeň po výrobe peny. Balenie vzorky: jednotlivo vzduchotesne zabalená, v alumíniovej fólii a PE fólii. Kondicionovanie: Zabalená vzorka sa musí skladovať pri teplote miestnosti minimálne 24 hodín, potom sa vzorka odbalí a okamžite vloží do skúšobnej komory. Skúšobné podmienky: vzorka umiestnená na držiaku, ktorý umožňuje prístup vzduchu zo všetkých strán; klimatické faktory, ako je uvedené v ENV 13419–1; na porovnanie výsledkov skúšky špecifický koeficient výmeny vzduchu (q = n/l) musí byť 1; koeficient výmeny vzduchu musí byť medzi 0,5 a 1; odber vzoriek vzduchu musí začať 24 hodín po vložení do komory a musí sa ukončiť najneskôr 30 hodín po vložení.

c) **Prchavé organické zlúčeniny** (VOC): Koncentrácia VOC nesmie prekročiť 0,5 mg/m^3. V tomto kontexte sú VOC všetky organické zlúčeniny, ktoré pri teplote 293,15 K majú tlak pár 0,01 kPA alebo vyšší, alebo majú zodpovedajúcu prchavosť za konkrétnych podmienok použitia.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne správu zo skúšky pri použití nasledujúcej skúšobnej metódy: komorový test (pri podmienkach, ako je uvedené v kritériu pre formaldehyd odsek 1 písmeno b) podľa DIN ISO 16000-6 pre odber vzoriek vzduchu a analýzu.

d) **Farbivá, pigmenty, retardéry horenia**: Všetky použité farbivá, pigmenty alebo retardéry horenia musia spĺňať príslušné (doluuvedené) kritériá ustanovené v rozhodnutí Komisie 2002/371/ES z 15. mája 2002, ktorým sa stanovujú ekologické kritériá pre udelenie environmentálnej značky spoločenstva textilným výrobkom a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 1999/178/ES ([1]):

nečistoty vo farbivách

nečistoty v pigmentoch

chrómové moridlá

azofarbivá

farbivá, ktoré sú karcinogénne, mutagénne alebo poškodzujúce reprodukciu

potenciálne senzibilizujúce farbivá

retardéry horenia

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ buď predloží vyhlásenie o nepoužití alebo o súlade s príslušnými požiadavkami na hodnotenie a overovanie stanovenými v rozhodnutí 2002/371/ES.

e) **Komplexné farbivá na báze kovov**: Nesmú sa používať komplexné farbivá na báze kovov založené na medi, olove, chróme alebo nikli.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití.

f) **Chlórfenoly**: Žiadne chlórfenoly (soli a estery) nesmú byť prítomné v koncentráciách vyšších ako 0,1 ppm okrem mono- a dichlórovaných fenolov (soli a estery), ktoré nesmú byť v koncentrácii vyššej ako 1 ppm.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne správu zo skúšky pri použití nasledujúcej skúšobnej metódy: Pomletá vzorka o hmotnosti 5 g sa extrahuje chlórfenolom alebo sodnou soľou. Analýza pomocou plynovej chro-

([1]) Ú. v. ES L 133, 18.5.2002, s. 29.

▼B

matografie (GC), detekcia hmotnostným spektrometrom alebo detektorom elektrónového záchytu (ECD).

g) **Butadién**: Koncentrácia butadiénu nesmie byť vyššia ako 1 ppm.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne správu zo skúšky pri použití nasledujúcej skúšobnej metódy: Vzorka sa pomelie a odváži. Odber vzoriek pomocou headspace dávkovača. Analýza plynovou chromatografiou, detekcia plameňovým ionizačným detektorom.

h) **Nitrózoamíny**: Koncentrácia N-nitrózoamínov meraná komorovou skúškou nesmie byť vyššia ako 0,001 mg/m^3.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne správu zo skúšky pri použití nasledujúcej skúšobnej metódy: komorová skúška (pri podmienkach, ako je uvedené v kritériu pre formaldehyd odsek 1 písmeno b) podľa Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften ZH 1/120.23 (alebo ekvivalent) pre odber vzoriek vzduchu a analýzu.

2. **Polyuretánová (PUR) pena**

Poznámka: Tieto kritériá musia byť splnené iba v prípade, keď PUR pena tvorí viac ako 5 % celkovej hmotnosti matraca.

a) **Extrahovateľné ťažké kovy**: PUR pena musí spĺňať príslušnú požiadavku pre latexovú penu uvedenú v kritériu odsek 1 písmeno a).

Hodnotenie a overovanie: ako v kritériu odsek 1 písmeno a).

b) **Formaldehyd**: PUR pena musí spĺňať príslušnú požiadavku pre latexovú penu uvedenú v kritériu odsek 1 písmeno b).

Hodnotenie a overovanie: ako v kritériu odsek 1 písmeno b).

c) **Prchavé organické zlúčeniny (VOC)**: PUR pena musí spĺňať príslušnú požiadavku pre latexovú penu uvedenú v kritériu odsek 1 písmeno c).

Hodnotenie a overovanie: ako v kritériu odsek 1 písmeno c).

d) **Farbivá, pigmenty, retardéry horenia**: PUR pena musí spĺňať príslušnú požiadavku pre latexovú penu uvedenú v kritériu odsek 1 písmeno d).

Hodnotenie a overovanie: ako v kritériu odsek 1 písmeno d).

e) **Komplexné farbivá na báze kovov**: PUR pena musí spĺňať príslušnú požiadavku pre latexovú penu uvedenú v kritériu odsek 1 písmeno e).

Hodnotenie a overovanie: ako v kritériu odsek 1 písmeno e).

f) **Organický cín:** Cín v organickej forme (cín viazaný na atóm uhlíka) sa nesmie použiť.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie o nepoužití. Skúška sa nevyžaduje. V prípade (napr. na účely verifikácie alebo monitorovania), že sa predsa vykoná, musí sa použiť táto skúšobná metóda: akákoľvek metóda, ktorou sa špecificky stanoví organická zlúčenina cínu bez stanovenia prítomnosti akejkoľvek anorganickej zlúčeniny cínu, napr. oktoát cínu.

g) **Hnacie plyny**: CFC, HCFC, HFC alebo metylénchlorid sa nesmú používať ako hnacie plyny alebo pomocné hnacie plyny. Použitie metylénchloridu ako pomocného hnacieho plynu je však povolené v prípade použitia práškových retardérov horenia.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie, že sa nepoužili tieto hnacie plyny. V prípade použitia metylénchloridu žiadateľ predloží vyhlásenie, že sa použil len v prípade použitia práškových retardérov horenia a poskytne príslušné údaje.

3. **Drôty a pružiny**

a) **Odmasťovanie**: Ak sa odmasťovanie a/alebo čistenie drôtov a/alebo pružín vykonáva pomocou organických rozpúšťadiel, musia sa používať v uzavretom systéme na čistenie/odmasťovanie.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne príslušné vyhlásenie.

b) **Galvanizácia**: Povrch pružín nesmie byť pokrytý galvanickou kovovou vrstvou.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne príslušné vyhlásenie.

▼B

4. **Kokosové vlákna**

Poznámka: Toto kritérium musí byť splnené iba v prípade, keď kokosové vlákna tvoria viac ako 5 % celkovej hmotnosti matraca.

Ak je materiál z kokosových vlákien pogumovaný, musí spĺňať kritériá platné pre latexovú penu.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ buď predloží vyhlásenie o nepoužití pogumovaných kokosových vlákien, alebo poskytne správy zo skúšok, ako je uvedené v horeuvedenom kritériu pre latexovú penu.

5. **Drevný materiál**

a) **Drevotriesková doska**: Formaldehyd nameraný v každej použitej drevotrieskovej doske nesmie byť vyšší ako 50 % prahovej hodnoty, aby ju bolo možné zadeliť do kvalitatívnej triedy 1 podľa EN 312-1.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ buď predloží vyhlásenie o nepoužití drevotrieskovej dosky, alebo poskytne správy zo skúšok, ako je uvedené v EN 312-1.

b) **Drevovláknitá doska**: Formaldehyd nameraný v každej použitej drevovláknitej doske nesmie byť vyšší ako 50 % prahovej hodnoty, aby ju bolo možné zadeliť do kvalitatívnej triedy A podľa EN 622-1.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ buď predloží vyhlásenie o nepoužití drevovláknitej dosky, alebo poskytne správy zo skúšok, ako je uvedené v EN 622-1.

6. **Textil (vlákna a tkaniny)**

Všetky vlákna a tkaniny (okrem šijacích nití) musia spĺňať všetky príslušné kritériá ustanovené v rozhodnutí 2002/371/ES (ktoré ustanovuje ekologické kritériá pre textilné výrobky).

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ buď predloží podrobnú dokumentáciu preukazujúcu, že vláknam a tkanivám bola udelená environmentálna značka, alebo poskytne podrobnú dokumentáciu (správy zo skúšok, vyhlásenia atď.) ustanovenú v rozhodnutí 2002/371/ES, ktorá by umožnila udelenie environmentálnej značky spoločenstva vláknam a tkanivám.

7. **Lepidlá**

a) **Prchavé organické zlúčeniny (VOC)**: Všetky použité lepidlá musia obsahovať menej ako 10 hmotnostných % prchavých organických zlúčenín (VOC). Toto kritérium sa nevzťahuje na lepidlá, ktoré sa používajú na príležitostné opravy. V tomto kontexte sú VOC všetky organické zlúčeniny, ktoré majú pri 293,15 K tlak pár 0,01 kPa alebo vyšší, alebo majú zodpovedajúcu prchavosť za konkrétnych podmienok použitia.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie spolu s podpornou dokumentáciou, že použité lepidlá sú v súlade s týmto kritériom.

b) **Benzény, chlórbenzény**: Žiadne použité lepidlo nesmie obsahovať benzén a chlórbenzény.

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyhlásenie spolu s podpornou dokumentáciou, že použité lepidlá sú v súlade s týmto kritériom.

8. **Stálosť**

a) **Strata výšky**: Strata výšky musí byť menšia ako 20 mm.

b) **Strata pevnosti**: Strata pevnosti musí byť menšia ako 20 %.

Hodnotenie a overovanie (pre obidve písmená a) aj b): Žiadateľ poskytne správu zo skúšky pri použití nasledujúcej testovacej metódy: EN 1957. Straty výšky a pevnosti sa vzťahujú na rozdiel medzi počiatočnými meraniami (pri 100 cykloch) a po ukončení (30 000 cyklov) skúšky stálosti.

9. **Informácie o balení**

Na obale sa musí nachádzať nasledujúci text (alebo rovnocenný text):

„Ďalšie informácie o dôvode udelenia značky Európsky kvet tomuto výrobku sú dostupné na internetovej adrese: http://europa.eu.int/ecolabel“

▼B

„Poraďte sa, prosím, so svojím miestnym orgánom o najlepšom spôsobe ako zneškodniť váš starý matrac.“

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vzorku obalu výrobku a sprievodné informácie k výrobku spolu s vyhlásením o súlade s týmto kritériom.

10. **Informácie uvedené na environmentálnej značke**

Kolónka 2 na environmentálnej značke obsahuje nasledujúci text:

„obmedzené použitie škodlivých látok

osvedčená stálosť“

Hodnotenie a overovanie: Žiadateľ poskytne vzorku obalu výrobku s etiketou spolu s vyhlásením o súlade s týmto kritériom.